**2009ko URRIAREN 15eko UDALBATZARRA**
PLENO DE 15 DE OCTUBRE DE 2009

**BERTARATUAK /** ASISTEN**:**

**ALKATEA /** ALCALDE: **JOSU IRATZOKI AGIRRE**

**ZINEGOTZIAK** / CONCEJALES**:**
**AMAYA TELLECHEA INDA, RAMON ELGORRIAGA ERRANDONEA, AINTZANE ARTOLA URRUTIA, HELENA SANTESTEBAN GUELBENZU, ALFREDO GOYENECHE INÉS, SANTIAGO ALZUGUREN MATXIKOTE, ISIDORA AGUIRRE UBIRIA, Mª SOL MARGARITA TABERNA IRAZOQUI, JON ABRIL OLAETXEA.**

**IDAZKARIA** / SECRETARIA: **PILAR CHUECA INTXUSTA.**

**BERTARATU EZ DIRENAK /** NO ASISTEN:
**RAFAEL ECHEVERRIA PERURENA.**

**Tokia: BERAko Herriko Etxea.**
**Eguna: 2009-10-15**
**Ordua: 20:30**
**Bilera-mota: ohikoa, 1. deialdia**

Lugar: Casa Consistorial de BERA.
Día:15-10- 2009
Hora: 20:30
Tipo sesión: ordinaria, 1ª convocatoria.

**TRATATZEKO GAIAK:**

ASUNTOS A TRATAR:

**1.- AZKENEKO AKTA ONARTZEA.-**

**2009ko irailaren 24an egindako bileraren akta ikusirik, aho batez, ONARTU DA.**

1.- APROBACIÓN ACTA SESIÓN ANTERIOR.-

Vista el acta de la sesión celebrada el día 24 de septiembre de 2009, por unanimidad SE APRUEBA

**2.- BERAKO UDAL PLAN OROKORRAREN ALDAKETA XEHAKATUA, KAXERNAKO EKIPAMENDUAREN ERABILERAREN ALDAKETA, HASIERA BATEZ ONESTEA.**

2.- APROBACIÓN INICIAL MODIFICACIÓN PORMENORIZADA DEL PLAN MUNICIPAL GENERAL DE BERA, MODIFICACIÓN DEL USO ASIGNADO AL EQUIPAMIENTO DE KAXERNA.

*La secretaria explica lo siguiente:*

***Idazkariak zera aipatu du:***
***6/2009 Foru Legeak, 2009ko ekainekoak, Planak aldatzeko prozedura aldatu du eta orain espedientean udal arkitektoaren txostena edo, Udal honen kasuan, Nasursaren txostena beharrezkoa da. Horregatik Nasursak egindako txostena irakurri du.***
***Horren ondoren, aho batez, honako erabaki hartu dute:***

*La Ley Foral 6/2009, de junio de 2009, ha modificado el procedimiento de modificación de los Planes y, ahora, en el expediente debe haber informe bien del arquitecto municipal o, en el caso de este Ayuntamiento, el de Nasursa. Así, lee el informe emitido por Nasursa al respecto.*
*Tras ello, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:*

**Ikusirik, Berako Udal Plan Orokorraren aldaketa xehakatua, Kaxernako ekipamenduaren erabileraren aldaketa.**

Vista modificación pormenorizada del Plan Municipal General de Bera, modificación del uso asignado al equipamiento de Kaxerna.

**Kontuan hartuz, Nasursak horri buruz eginiko txostena, 2009ko urriaren 13koa.**

Teniendo en cuenta el informe emitido al respecto por Nasursa de 13 de octubre de 2009.

**ERABAKI DA:**

SE ACUERDA:

**1) Gaia erabaki gabe uztea.**

1) Dejar pendiente el asunto.

**2) Planaren aldaketaren dokumentua egin duen arkitektoari txostenean jarritakoa izapidetu behar den aldaketan sartzea jakinaraztea.**

2) Comunicar al arquitecto redactor del documento de modificación del Plan que incluya lo establecido en el informe en dicho documento.

**3.- 199/2009 EBAZPENA, IRAILAREN 29-KOA, BERAKO ALKATEAK EMANA, JAVIER Mª IRAZOQUI AGESTA, JOSE JUAN LANZ APEZTEGUIA ETA Fº JOSE MARTIN IRIGOYENEK JARRITAKO 134/2009 ADMINISTRAZIOAREKIKO AUZI-ERREKURTSOAN DEFENDATZEKO ABOKATUA ETA PROKURADOREA IZENDATZEN DITUENA, BERRESTEA.**

3.- RATIFICACIÓN RESOLUCIÓN 199/2009, DE 29 DE SEPTIEMBRE, DEL ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE BERA, POR LA QUE SE NOMBRA ABOGADO Y PROCURADORA PARA DEFENSA EN EL RECURSO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO Nº 134/2009, INTERPUESTO POR JAVIER Mª IRAZOQUI AGESTA, JOSÉ JUAN LANZ APEZTEGUIA Y Fº JOSÉ MARTÍN IRIGOYEN.

*Idazkariak gaia azaldu ondoren, aho batez, honako erabakia hartu dute:*

*Tras exponer la secretaria el asunto, por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:*

**Ikusirik, Nafarroako Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako 1. Epaitegiak bidalitako idatzia, 2009ko irailaren 3koa.**
**Idatzi honen bidez, JAVIER MARÍA IRAZOQUI AGESTA, JOSÉ JUAN LANZ APEZTEGUIA eta FRANCISCO JOSÉ MARTÍN IRIGOYEN-ek Udalaren Tokiko**

Visto escrito de fecha 3 de septiembre de 2009 remitido por el Juzgado nº 1 de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia por el que se notifica al Ayuntamiento que JAVIER MARÍA IRAZOQUI AGESTA, JOSÉ JUAN LANZ APEZTEGUIA y FRANCISCO JOSÉ MARTÍN IRIGOYEN han interpuesto recurso contencioso-administrativo

**Gobernu Batzordearen 2009-04-23, 2008-11-13, 2009-05-14 eta 2008-07-11ko akordioen aurka Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa, 134/2009 zenbaki duena, jarri dutela adierazi eta behar diren auzitara epatzeak egin ondoren, espedientea bidaltzea agindu du.**

**Hori dela eta, 199/2009 Berako Alkatearen Ebazpenaren bidez errekurtso honetan Udalaren interesak defendatzeko behar den abokatu eta prokuradorea premiaz izendatu zen. Ebazpen hori, orain, Udalbatzak berretsi egin behar du.**

**ERABAKI DA:**

**1) 199/2009 Alkatetzaren Ebazpena, irailaren 29koa, Javier Mª Irazoqui Agesta, Jose Juan Lanz Apezteguia eta Fº Jose Martin Irigoyenek jarritako 134/2009 administrazioarekiko auzi-errekurtsoan defendatzeko abokatua Marcos Erro Martínez eta prokuradorea Ana Imirizaldu Padilla izendatzen dituena, berrestea**

**2) Erabaki hau Nafarroako Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako 1. Epaitegira bidaltzea.**

nº 134/2009 contra los acuerdos de la Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de BERA de fechas 23-04-2009, 13-11-2008, 14-05-2009 y 11-07-2008, solicita la remisión del expediente administrativo y ordena el emplazamiento a los interesados.

Por Resolución 199/2009 de la Alcaldía se nombró, por urgencia, abogado y procuradora en el citado recurso y, ahora, procede la ratificación por el Pleno de la citada Resolución.

SE ACUERDA:

1) Ratificar la Resolución de Alcaldía 199/2009, de 29 de septiembre, por la que se nombra abogado a Marcos Erro Martínez y procuradora a Ana Imirizaldu Padilla para defensa en el recurso contencioso-administrativo nº 134/2009, interpuesto por Javier Mª Irazoqui Agesta, José Juan Lanz Apezteguia y Fº José Martín Irigoyen.

2) Remitir este acuerdo al Juzgado nº 1 de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Navarra.

**4.- KIROLDEGIAN OBRAK EGITEKO 2009KO AURREKONTUAN KREDITUA HABILITATZEKO ESPEDIENTEA ONESTEA (09/3 ESPEDIENTEA)**

***Aho batez, erabaki hau hartu dute:***

**Ikusirik, Kontu-hartzaileak 2009ko urriaren 9an egindako txostena, non 2009rako onartu den aurrekontuan kiroldegiko termal gunean obrak egiteko dagoen kontu-saila egokitu behar den adierazi duela, beraz, kredituak habilitatzeko espedientea**

4.- APROBACIÓN DE HABILITACIÓN DE CRÉDITO EN EL PRESUPUESTO DE 2009 PARA EJECUCION DE OBRAS EN EL POLIDEPORTIVO (EXPEDIENTE 3/09).

*Por unanimidad, se adopta el siguiente acuerdo:*

Visto informe emitido por el Interventor de fecha 9 de octubre de 2009 en el que manifiesta que para la ejecución de las obras de adecuación y reforma de la zona termal debe ajustarse la partida correspondiente en el presupuesto aprobado para 2009 por lo que es preciso la aprobación de un expediente de modifi-

**onetsi behar dela.**

**Kontuan hartuz, gastu hau finantzatzeko Nafarroako Kirol Institutuak diru-laguntza eman duela, espediente honetan diru-sarrerak sortutako kreditua izapidetu behar da.**

**Nafarroako Toki Ogasunei buruzko Foru Legearen 218. artikuluei eta indarrean dagoen aurrekontuaren 9. eta 13. exekuzio-oinarriari jarraikiz.**

**ERABAKI DA:**

**1) Nafarroako Kirol Institutuak kiroldegian, termal gunean, obrak egiteko eman duen dirulaguntzak sortutako kreditua onestea.**

cación de créditos.

Teniendo en cuenta que este gasto se financiará con la subvención concedida por Instituto Navarro del Deporte, en este expediente debe tramitarse un crédito generado por ingresos.

De acuerdo con lo establecido en los artículos 218 de la Ley Foral de Haciendas Locales y en las bases de ejecución 9ª y 13ª del presupuesto en vigor.

SE ACUERDA:

1) Aprobar el crédito generado por la subvención del Instituto Navarro del Deporte para la reforma y adecuación de la zona termal.

**5.- BASERRITARAKO POSTA ZERBITZUARI BURUZKO ERABAKIA: ETXALARKO UDALA.**

***Alkateak azaldu du gaia eta mozioa irakurri du. Horren ondotik, aho batez, erabaki hau hartu dute:***

**1) Ondoan idazten den mozioa onestea.**

5.- ACUERDO SOBRE SERVICIO DE CORREOS A LOS CASERIOS: AYUNTAMIENTO DE ETXALAR.

*El Alcalde explica el tema y lee la moción. Seguidamente, por unanimidad, adoptan el siguiente acuerdo:*

1) Aprobar la moción que se transcribe:

POSTA ZERBITZUA

Korreosekoek urriaren 1era atzeratu zituzten beren egitasmoak eta nahiak. Tarte honetan Beran eta Etxalarren egon dira ibilbideak ikusten eta erran ziguten idatzi bat sartuko zutela Udaletxean beraien proposamena azaltzeko.

Urriak 1ean, idatzi berri bat sartu dute eta epe berri bat ireki panelak jartzeko (azaroaren lehena). Ikusirik korreosek egiten duen proposamenean Berako baserri auzo guzietarako 6 panel bertzerik ez dituztela jarri nahi, iduritzen zaigu proposamena irrigarria dela eta korreosek ez duela inongo intentziorik gure erranak kontuan hartzeko. Hau dela eta Berako udaletxetik Etxalarko Udaleko proposamena segituz korreosen iniziatiba honen aurkako pausoak emanen ditugu.

Etxalarko udalaren proposamena:

Irailak 24ean Luis Antonio Iribarren abokatuarekin egon ginen posta zerbitzuaren inguruan solasean. Abokatu hau kontratatu genuen orain dela 7 urte “Junta Arbitral de Consumo”n gure defentsa eramateko korreosen aurrean, beraz gaia ez da berria beretzako.

Iribarren Abokatuak eta Etxalarko Udalak egiten dugun proposamena hau da:

Sinadura bilketa bat abiatzea herri guztietan kaltetu guztiekin. Sinadura Idazkariaren aurrean egin behar da. Orri horretan izena, abizena, nan zenbakia, baserria eta auzoan izena eta sinadura agertu behar dute. Gomeni da baserrietan bizi diren lagun guztiak sinatzea.

Herri guztiak elkarrekin joatea Junta Arbitralera. Indar gehiago eginen dugu

Herri bakoitzetik Alkatea edo Zinegotzi bat izendatzea kaltetuen ordezkari bezala.

Juntaren aurrean gure defentsa eramateko; Luis Antonio Iribarren izendatzea abokatu bezala (plenoaren bidez).

Denak elkarrekin zerbait egiten ahal dugulakoz, agertu sinadura ematera Berako udaletxera urriaren 30a arte.

2) **Luis Antonio Iribarren abokatu izendatzea udal eta herriaren interesak defenda dezan "Junta Arbitral de Consumo" izenekoarena aurrean.**

3) **Josu Iratzoki Agirre Alkatea kaltetuen ordezkari izendatzea**

2) Nombrar a Luis Antonio Iribarren abogado para la defensa de los intereses del Ayuntamiento y del municipio ante la "Junta Arbitral de Consumo".

3) Nombrar representante de los damnificados al Alcalde Josu Iratzoki Agirre.

**6.- ALKAIAGAN ORSAK JARRI NAHI DUEN BREA-PLANTA.**

***Alkateak mozioa irakurri ondoren, aho batez, onartu dute, honako testua izanik:***

6.- PLANTA ASFALTICA A INSTALAR POR ORSA EN ALKAIAGA.

*Tras la lectura de la moción por el Alcalde, por unanimidad, la aprueban, siendo el texto el siguiente:*

ORSAK ALKAIAGAN JARRI NAHI DUEN PLANTAREN ARIRA

Berako udalean jaso den azkeneko informazioa ikusiz honako ondorio hauek ateratzen ditugu brea planta hau jartzeko baimena dela eta.

Ingurugiro eta ur departamentuko buruak 2009ko ekainak 15ean bidalitako txostenak dioenez Nafar Gobernuko gainerako organoen txosten lotesleak badituzte eta falta zaiena Lesako alkatearen txostena omen da.

Eskatzen den txosten honetan zehaztu behar omen dira egindako alegazio guztien erantzuna eta bertako hirigintza eta ingurugiro arauen betetzeari buruzko zehaztapenak.

BERAKO UDALETXETIK ESKATZEN DUGUNA:

-Egindako alegazioak aintzat hartu daitezen eta aipatzen diren arazo guztiak kontuan hartu daitezen.

-Eurovelo delako proiektuak eta orain eskatzen den jarduera honek sortuko dituzten erabilerak ez direla bateragarriak.

-Kantaurialdeko ur konfederazioaren txostena eskatu dezala eta honen erantzuna izan arte baimena ez dezala eman.

Honen guztiarengatik Lesakako udaletxeari eskatzen diogu baimena ez dezala eman aipatutako arrazoiengatik.

**7.- BANDOAK ETA ALKATEAREN EBAZPENAK.-**

**Honako bando eta Alkatearen ebazpen hauetaz jakinen gainean gelditu dira:**

**1) Bandoak: B94/2009.**

**2) Ebazpenak: 2009ko irailaren 21eko 191. ebazpenetik 2009ko urriaren 6ko 212.era arte.**

**Gai zerrendatik kanpo, premiazko bozketa egin ondoren, aho batez, legeak eskatutako gehiengo absolutua betea izanik, honako gai hau tratatu da:**

7.- BANDOS Y RESOLUCIONES DE ALCALDÍA.-

Se dan por enterados de los siguientes bandos y resoluciones de la Alcaldía:

1) Bandos: B94/2009.

2) Resoluciones: De la resolución nº 191 de 21 de septiembre de 2009 a la nº 212 de 6 de octubre de 2009.

Fuera del orden del día, previa votación de urgencia, por unanimidad, que representa la mayoría legalmente exigida, se trata el siguiente asunto:

**8.- AZKEN ATXILOKETEEI BURUZKO MOZIA.**

***Alkateak mozioa irakurri du eta denek adostasuna agertu dute. Hala ere, Jon Abrilek 5. puntuan zera erantsiko diola erran du: Komisaldegian dauden bitartean bere eskuindeak bermatu beharko dituzte.***

***Azken hau kontuan hartuz, aho batez, onartu dute mozioa:***

8.- MOCION SOBRE LAS ULTIMAS DETENCIONES.

*El Alcalde lee la moción y todos los y las presentes muestran su conformidad. No obstante Jon Abril señala que en el punto 5 añadiría lo siguiente:*
*Mientras están en comisaría deberán tener garantizados todos sus derechos.*

*Teniendo en cuenta lo anterior, por unanimidad se aprueba la moción:*

Aste honetako atxiloketen aurrean behean sinatzen duten zinegotziak jarraian aipatzen direnak helarazi nahi dizkio udalbatza eta bere herriari:

1.- Honelako gertakariak eta herri honetan pairatzen ditugun mota guztietako bortxazko adierazpenak modu estrukturalean gainditzeko prestutasun osoa agertu nahi du.

2.- Zentzu honetan, udal honek herri honen etorkizunari begira konponbidearen alde lan egiteko apustua egiten du, askatasuna eta bakearen alde aritzeko apustua, gatazka historikoa gaindituko duen konponbide demokratiko eta negoziatuaren bitartez.

3.- udal honek, ondorioz, marko demokratiko baten beharra azpimarratzen du, zeinak gaur aipagai ditugun gertakari hauek gainditzeaz gain, era berean gatazkaren konponbidea eta ondorio guztiena ekarriko duen, etorkizunean errepika daitezen ezinezkoa eginez.

Marko demokratiko bat, inolako bortxazko adierazpenik eta esku hartzerik gabeko prozesu baten bitartez gauzatu behar dena, herritarren borondatean oinarritua, herri honetako errealitate ezberdinak errespetatuko dituena, onartuz hemen badela herri bat, Euskal Herria, erabakitzeko eskubidea duena.

4.- Azkenik, udal honek herriaren eta Euskal Herriaren aurrean bere bitarteko guztiak jarriko dituela azaldu nahi du, gestiorako eta interlokuziorako bere kapazitatea maila guztietan landuko duela, bai maila publikoan bai pribatuan, herri honetan hain zabaldurik dagoen bake eta demokrazia eszenatokirako nahia eta beharra gauzatu dadin.

5.-Atxilotuak berehala eta baldintzarik gabe askatzea eta komisaldegian dauden bitartean bese eskubideak bermatzea eskatzen ditugu.

6.-Mozio hau ohiko hedabideetan zabalduko da.

**9.- ESKARIAK ETA GALDERAK. BESTE UDAL ORGANOEN KONTROLA.**

**Jon Abrilek galdetu du ea nola dagoen Ibardingo gasolindegiari buruz Udalak kobratu behar duena, lurrarengatik bai kobratzen dela baina kanonarena?**

**Alkateak gaia Kontu-hartzaileak duela erantzun dio.**
**Orduan Mª Sol Tabernak konpromezua zen urtero bilera egitea erran du eta Alkateak bilera eskatuko dela erantzun dio.**

**Besterik gabe, Alkateak bilera bukatutzat eman du 21:00etan.**

9.- RUEGOS Y PREGUNTAS. CONTROL DE LOS DEMÁS ÓRGANOS DE LA CORPORACIÓN.

Jon Abril pregunta a ver como está el tema de lo que hay que cobrar por la gasolinera de Ibardin, por el terreno ya se cobra pero y lo del canon?

El Alcalde le contesta que el tema lo tiene el interventor.
Mª Sol Taberna comenta que había compromiso de hacer una reunión anual y el Alcalde le responde que se pedirá la reunión.

No habiendo más asuntos, el Alcalde levanta la sesión a las 21:00 horas.

**O.E. ALKATEA/** V.B. EL ALCALDE
Josu Iratzoki Agirre

**IDAZKARIA/** LA SECRETARIA
Pilar Chueca Intxusta